



Rada Europejska

Bruksela, 15 grudnia 2022 r.
(OR. en)

EUCO 34/22

CO EUR 29
CONCL 7

NOTA

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Delegacje
Dotyczy:	Posiedzenie Rady Europejskiej (15 grudnia 2022 r.) – Konkluzje

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje przyjęte przez Radę Europejską na wyżej wspomnianym posiedzeniu.

I. UKRAINA/ROSJA

1. Rada Europejska ponownie zdecydowanie potępia rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie.
2. Potwierdza pełne poparcie Unii dla niezależności, suwerenności i integralności terytorialnej Ukrainy w ramach jej granic uznanych przez społeczność międzynarodową, a także dla niezbywalnego prawa Ukrainy do samoobrony przed rosyjską agresją.
3. Unia Europejska jest nadal zdecydowana udzielać Ukrainie wsparcia politycznego i wojskowego, zwłaszcza poprzez Europejski Instrument na rzecz Pokoju i unijną misję pomocy wojskowej dla Ukrainy, a także poprzez przyspieszenie zapewniania wsparcia dwustronnego, w szczególności jeśli chodzi o obronę powietrzną i pomoc w rozminowywaniu.
4. Zmasowane i systematyczne ataki rakietowe na ludność cywilną, cele cywilne, infrastrukturę energetyczną i inne obiekty użyteczności publicznej w Ukrainie, przeprowadzane obecnie przez Rosję z zamiarem zadania narodowi ukraińskiemu jeszcze większego cierpienia, są zbrodnią, która nie może ująć bezkarnie. Ataki te muszą się skończyć. Rada Europejska wzywa wszystkich partnerów międzynarodowych, aby w tym celu formułowali podobne apele i wywierali naciski. Ponadto Rada Europejska apeluje do Rosji, aby natychmiast zaprzestała działań zagrażających bezpieczeństwu jądrowemu i bezpieczeństwu fizycznemu cywilnych obiektów jądrowych, i podkreśla pełne poparcie Unii Europejskiej dla prac Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej.

5. Unia Europejska pilnie zintensyfikuje dostarczanie Ukrainie pomocy humanitarnej i pomocy w zakresie ochrony ludności, także w formie wsparcia rzeczowego, i pomoże w odbudowywaniu ukraińskiej infrastruktury krytycznej, aby ułatwić Ukrainie przetrwanie zimy. W tym kontekście Rada Europejska zwraca się do Europejskiego Banku Inwestycyjnego, aby w ścisłej współpracy z Komisją i międzynarodowymi instytucjami finansowymi zwiększył swoje wsparcie na rzecz najpilniejszych potrzeb infrastrukturalnych Ukrainy. Rada Europejska zwraca się także do Komisji, aby nasiliła koordynację działań z przemysłem europejskim i partnerami międzynarodowymi w celu zapewnienia Ukrainie systematycznych dostaw priorytetowego wyposażenia, takiego jak mobilne stacje grzewcze, agregaty prądotwórcze, transformatory elektroenergetyczne oraz urządzenia wysokonapięciowe i sprzęt oświetleniowy. W tym kontekście Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje wyniki zorganizowanej 13 grudnia 2022 r. w Paryżu konferencji na rzecz odporności i odbudowy Ukrainy.
6. Ponadto Unia Europejska utrzyma swoje wsparcie dla osób przesiedlonych, zarówno na terytorium Ukrainy, jak i poza nim. Rada Europejska zwraca się do państw członkowskich, aby zintensyfikowały planowanie ewentualnościowe przy wsparciu Komisji.
7. Unia Europejska jest nadal zdecydowana zapewniać, wraz z partnerami, doraźną pomoc finansową Ukrainie oraz wspierać odporność i długofalową odbudowę tego kraju. W tym kontekście Unia Europejska zgodziła się na przekazanie Ukrainie w 2023 r. pomocy w wysokości 18 mld EUR. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje porozumienie grupy G-7 w sprawie ustanowienia wielostronnej platformy koordynacji darczyńców.

8. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje wysiłki na rzecz zapewnienia pełnego rozliczenia zbrodni wojennych i pozostałych najpoważniejszych przestępstw popełnionych w związku z rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie, w tym wysiłki na rzecz znalezienia sposobów zagwarantowania rozliczalności za zbrodnię agresji; zachęca również do kontynuowania tych działań. Podkreśla, że Unia wspiera dochodzenia prowadzone przez prokuratora Międzynarodowego Trybunału Karnego. Rada Europejska rozważyła także możliwości wykorzystania zamrożonych aktywów na potrzeby wsparcia odbudowy Ukrainy i na cele reparacji. Zwraca się do Komisji, Wysokiego Przedstawiciela i Rady, aby czynili postępy w tych pracach, zgodnie z prawem UE i prawem międzynarodowym, i podkreśla, że ściganie zbrodni agresji jest kwestią ważną dla całej społeczności międzynarodowej.
9. Rada Europejska przypomina, że jest gotowa wspierać ukraińską inicjatywę na rzecz sprawiedliwego pokoju. Rosja nie wykazała jak dotąd szczerzej woli zapewnienia sprawiedliwego i trwałego pokoju.
10. Rada Europejska omówiła sposoby wywarcia jeszcze większej zbiorowej presji na Rosję, by ta zakończyła swoją wojnę napastniczą i wycofała swoje wojska z Ukrainy. Wyraża zadowolenie z zaostrożenia unijnych środków ograniczających przeciwko Rosji, w tym w drodze przyjęcia dziewiątego unijnego pakietu środków ograniczających i wprowadzenia międzynarodowego pułapu cenowego na ropę naftową, przy zapewnieniu globalnie równych warunków działania. Unia Europejska jest gotowa nadal zaostżać te środki ograniczające. Rada Europejska podkreśla, jak ważne jest, by zapewnić ich skuteczne wdrożenie oraz zapobiegać ich obchodzeniu i ułatwianiu ich obchodzenia. Ponownie apeluje do wszystkich państw o przyłączenie się do sankcji UE.
11. Rada Europejska ponownie potępia wojskowe wsparcie dla rosyjskiej wojny napastniczej, którego udzielają władze Iranu; wsparcie to musi się skończyć. W tym względzie Rada Europejska wyraża zadowolenie z unijnych sankcji przyjętych w dniu 12 grudnia 2022 r.
12. Unia Europejska będzie w dalszym ciągu zapewniać wszelkie stosowne wsparcie Republice Mołdawii, ponieważ państwo to zmagają się z wieloaspektowymi skutkami rosyjskiej wojny napastniczej przeciwko Ukrainie, w szczególności w odniesieniu do bezpieczeństwa energetycznego.

13. W kontekście umacniania światowego bezpieczeństwa żywnościowego Rada Europejska podkreśla także znaczenie korytarzy solidarnościowych, przy wykorzystaniu ich pełnego potencjału, oraz znaczenie czarnomorskiej inicjatywy zbożowej ONZ i programu „Ziarno z Ukrainy”, zaznaczając, że konieczne jest dalsze zapewnianie dostępności produktów rolnych i nawozów po przystępnych cenach.

II. ENERGIA I GOSPODARKA

14. Rada Europejska dokonała przeglądu postępów we wdrażaniu jej konkluzji z października 2022 r.
15. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje poczynione postępy i wzywa Radę do zakończenia w dniu 19 grudnia 2022 r. prac nad wnioskami dotyczącymi: rozporządzenia Rady w sprawie zwiększenia solidarności dzięki lepszej koordynacji zakupów gazu, w szczególności za pośrednictwem unijnej platformy energetycznej, transgranicznej wymianie gazu i wiarygodnym poziomom odniesienia cen, rozporządzenia Rady ustanawiającego ramy służące przyspieszeniu wdrażania energii odnawialnej i rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia mechanizmu korekty rynku w celu ochrony obywateli i gospodarki przed nadmiernie wysokimi cenami.
16. Z myślą o kolejnym sezonie napełniania i sezonie grzewczym Rada Europejska podkreśla, jak ważne jest wzmocnienie koordynacji działań. W szczególności należy kontynuować prace nad następującymi aspektami:
- a) szybkie uruchomienie agregacji zapotrzebowania na gaz oraz mechanizmu wspólnych zakupów za pośrednictwem unijnej platformy energetycznej, a także przyspieszenie dyskusji z wiarygodnymi partnerami z myślą o zapewnieniu dostaw gazu na zimę 2023/2024 – w celu zawarcia długoterminowych umów;
 - b) skuteczne napełnianie magazynów gazu i ścisłe monitorowanie trajektorii napełniania;
 - c) ścisłe monitorowanie celów w zakresie zmniejszania zapotrzebowania na gaz;
 - d) wczesne przygotowanie planów ewentualnościowych na zimę 2023/2024.

17. Rada Europejska wzywa do szybkiego zakończenia dyskusji na temat dyrektywy w sprawie energii odnawialnej, dyrektywy w sprawie efektywności energetycznej i dyrektywy w sprawie charakterystyki energetycznej budynków.
18. Rada Europejska ponownie stwierdza, że zwiększenie inwestycji w innowacje, infrastrukturę oraz połączenia międzysystemowe, magazynowanie, energię odnawialną i projekty w zakresie efektywności energetycznej ma duże znaczenie dla stopniowego zmniejszania uzależnienia Unii od rosyjskich paliw kopalnych, dla przyspieszenia transformacji ekologicznej i zapewnienia bezpieczeństwa dostaw.
19. Rada Europejska czeka na wniosek i ocenę skutków – które Komisja ma przedłożyć na początku 2023 r. – dotyczące reformy strukturalnej unijnego rynku energii elektrycznej, w tym w odniesieniu do wpływu cen gazu na ceny energii elektrycznej, która to reforma w pełni przygotuje ten rynek na zdekarbonizowany system energetyczny i ułatwi korzystanie z energii odnawialnej.
20. W świetle skutków wysokich cen energii w Europie Rada Europejska podkreśla znaczenie ochrony europejskiej bazy ekonomicznej, przemysłowej i technologicznej oraz zachowania globalnie równych warunków działania. Podkreśla w szczególności, jak ważna jest w obecnym kontekście globalnym ambitna europejska polityka przemysłowa pozwalająca uczynić europejską gospodarkę bardziej przystosowaną do zielonej i cyfrowej transformacji oraz zmniejszyć strategiczne zależności, zwłaszcza w najbardziej wrażliwych obszarach, przy zapewnieniu równych warunków działania. W tym kontekście Rada Europejska przypomina, że konieczna jest skoordynowana reakcja, tak aby zwiększyć odporność gospodarczą Europy i jej globalną konkurencyjność, a zarazem zachować integralność jednolitego rynku.
W związku z tym i w ramach reakcji na skutki wysokich cen energii, Rada Europejska zwraca się do Komisji, by do końca stycznia 2023 r. przeprowadziła analizę i przedstawiła stosowne wnioski z myślą o uruchomieniu wszelkich odpowiednich narzędzi krajowych i unijnych, a także o poprawie warunków ramowych dla inwestycji, w tym poprzez usprawnienie procedur administracyjnych.

21. Rada Europejska podkreśla, jak ważne są ścisła koordynacja działań i wspólne rozwiązania na szczeblu europejskim, w stosownych przypadkach, i zwraca się do Rady i Eurogrupy, aby uważnie monitorowały rozwój sytuacji gospodarczej i jeszcze bardziej wzmocniły koordynację w celu zapewnienia stanowczej i elastycznej reakcji politycznej.
22. Oprócz wprowadzania środków krótkoterminowych Unia Europejska musi stawić czoła wyzwaniom długoterminowym, w szczególności różnicom we wzroście gospodarczym i luce innowacyjnej między Europą a jej światowymi konkurentami. W związku z tym Rada Europejska zwraca się do Komisji o przedstawienie na początku 2023 r. strategii na szczeblu unijnym mającej na celu zwiększenie konkurencyjności i wydajności.

III. BEZPIECZEŃSTWO I OBRONA

23. Zgodnie z niedawnymi konkluzjami Rady Europejskiej i w nawiązaniu do wcześniejszych decyzji Unia Europejska bierze na siebie większą odpowiedzialność za własne bezpieczeństwo, a w dziedzinie obrony obiera strategiczny kierunek działania i zwiększa swoją zdolność do samodzielnego działania. Przyczyni się do tego wzmocnienie bazy technologiczno-przemysłowej europejskiego sektora obronnego.
24. Rada Europejska podkreśla znaczenie więzi transatlantyckich odzwierciedlone zarówno w Strategicznym kompasie UE, jak i koncepcji strategicznej NATO.
25. Rada Europejska podsumowała prace przeprowadzone w celu wdrożenia jej wcześniejszych konkluzji, wytycznych przedstawionych w Wersalu w dniach 10 i 11 marca 2022 r. oraz Strategicznego kompasu, a także ustaleń i zaleceń zawartych we wspólnym komunikacie pt. „Analiza luk inwestycyjnych w zakresie obronności i dalsze działania”. Te prace trzeba przyspieszyć. W tym kontekście Rada Europejska:
 - a) apeluje do Parlamentu Europejskiego i Rady o szybkie przyjęcie aktu na rzecz wzmocnienia europejskiego przemysłu obronnego przez wspólne zamówienia (EDIRPA);

- b) apeluje do Komisji i Europejskiej Agencji Obrony o nasilenie bieżących działań w celu zidentyfikowania potrzeb oraz ułatwienia i koordynowania wspólnych zamówień, w szczególności z myślą o uzupełnieniu zapasów, zwłaszcza w świetle wsparcia zapewnianego Ukrainie;
- c) apeluje do Komisji, aby w najbliższym czasie przedstawiła wniosek dotyczący Europejskiego programu inwestycji w dziedzinie obronności w celu zwiększenia potencjału i odporności europejskiego technologiczno-przemysłowego sektora obronnego, w tym MŚP, i w celu wypełnienia luk strategicznych i zmniejszenia zależności technologicznych i przemysłowych;
- d) apeluje o dodatkowe przyspieszenie realizacji projektów w zakresie infrastruktury służącej mobilności wojskowej, w tym infrastruktury podwójnego zastosowania;
- e) ponawia zobowiązanie do inwestowania w zdolności niezbędne do prowadzenia pełnej gamy misji i operacji, m.in. zdolność szybkiego rozmieszczania, i apeluje do państw członkowskich, aby w pełni wykorzystywały w tym celu instrumenty i ramy oparte na współdziałaniu;
- f) apeluje o inwestowanie w czynniki warunkujące potencjał sił, takie jak cyberbezpieczeństwo i łączność oparta na infrastrukturze kosmicznej, oraz w odporność infrastruktury krytycznej;
- g) apeluje o zdecydowaną politykę UE w zakresie cyberobrony, opartą na niedawnym wspólnym komunikacie Komisji i Wysokiego Przedstawiciela;
- h) apeluje o szybkie wdrożenie unijnego zestawu narzędzi do przeciwdziałania zagrożeniom hybrydowym i wzmocnienie w ten sposób zdolności Unii do skutecznego zwalczania zagrożeń i kampanii hybrydowych;
- i) apeluje o wzmocnienie cywilnego wymiaru WPBiO z myślą o przyjęciu nowej umowy w zakresie cywilnego wymiaru WPBiO do maja 2023 r.

26. Rada Europejska potwierdza znaczenie zobowiązania się Unii do wspierania jej partnerów w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony, w szczególności za pośrednictwem takich instrumentów jak Europejski Instrument na rzecz Pokoju oraz w drodze misji i operacji w dziedzinie WPBiO. Potwierdzając globalny wymiar Europejskiego Instrumentu na rzecz Pokoju, Rada Europejska wyraża zadowolenie z osiągniętego na forum Rady porozumienia zapewniającego stabilność finansowania tego instrumentu.

IV. POŁUDNIOWE SASIEDZTWO

27. Rada Europejska przeprowadziła strategiczną dyskusję na temat stosunków z południowym sąsiedztwem.

V. STOSUNKI TRANSATLANTYCKIE

28. Rada Europejska przeprowadziła strategiczną dyskusję na temat stosunków transatlantyckich.

VI. INNE KWESTIE

Chorwacja

29. Rada Europejska wyraża zadowolenie z faktu, że w dniu 1 stycznia 2023 r. Chorwacja wejdzie do strefy Schengen.

Bośnia i Hercegowina

30. Rada Europejska zatwierdza konkluzje Rady z dnia 13 grudnia 2022 r. w sprawie rozszerzenia oraz procesu stabilizacji i stowarzyszenia i zgadza się na przyznanie Bośni i Hercegowinie statusu kraju kandydującego.

Iran

31. Przywołując konkluzje Rady w sprawie Iranu z dnia 12 grudnia 2022 r., Rada Europejska zdecydowanie potępia niedawne wyroki śmierci wydane i wykonane w kontekście trwających w Iranie protestów. Apeluje do władz Iranu o natychmiastowe zaprzestanie tej praktyki i o niezwłoczne unieważnienie wyroków wydanych w ostatnim czasie. Unia Europejska zdecydowanie sprzeciwia się – niezależnie od sytuacji i okoliczności – stosowaniu kary śmierci jako niedopuszczalnego pogwałcenia godności i integralności człowieka. Rada Europejska ponawia swój apel do władz Iranu o położenie kresu nieuzasadnionemu używaniu siły wobec pokojowych demonstrantów, zwłaszcza wobec kobiet.

*

*

*

Rada Europejska przypomina determinację Unii Europejskiej do wdrożenia zarówno pierwszego, jak i drugiego filaru, jak uzgodniono w październiku 2021 r., i apeluje do Komisji, by monitorowała bieżące negocjacje w sprawie wielostronnej konwencji dotyczące filaru pierwszego oraz, w stosownym przypadku, przedstawiła do końca 2023 r. wniosek w razie braku porozumienia co do rozwiązania dotyczącego filaru pierwszego.